



ประกาศ

สำนักงานแรงงานในประเทศบรูไน

เรื่อง รับสมัครลูกจ้างชั่วคราวในต่างประเทศ ตำแหน่งล่าม

ด้วยสำนักงานแรงงานในประเทศบรูไน มีความประสงค์จะรับสมัครบุคคลเพื่อบรรจุเป็นลูกจ้างชั่วคราวในต่างประเทศ ตำแหน่งล่าม จำนวน ๑ อัตรา โดยมีรายละเอียดที่เกี่ยวข้อง ดังนี้

๑. รายละเอียดของตำแหน่ง

๑.๑ ตำแหน่ง ล่าม

๑.๒ ค่าตอบแทน

- อัตราค่าจ้างเริ่มต้นเดือนละ ๑,๕๑๒ ดอลลาร์บรูไน มีการประเมินผลการปฏิบัติงานเพื่อพิจารณาเลื่อนขั้นอัตราค่าจ้างทุกปี อัตราค่าจ้างสูงสุดเดือนละ ๓,๐๓๒ ดอลลาร์บรูไน
- เงินรางวัลประจำปีตามประเพณีท้องถิ่น (กรณีปฏิบัติงานไม่ครบปี จ่ายลดลงตามส่วน)

๑.๓ หน้าที่ความรับผิดชอบและขอบเขตงาน

๑. ติดตาม เก็บรวบรวมข้อมูล สถิติ และจัดทำรายงานข้อมูล สถานการณ์ด้านแรงงานประเทศบรูไน
๒. แปลข่าว จัดทำหนังสือโต้ตอบ (แปล) เอกสารราชการ สิ่งพิมพ์ หรือข้อมูลด้านแรงงานของหน่วยงานภาครัฐ หรือที่เกี่ยวข้องจากภาษาอังกฤษหรือภาษามลายู เป็นภาษาไทย หรือจากภาษาไทย เป็นภาษาอังกฤษ หรือภาษามลายู
๓. ให้คำแนะนำข้อมูลที่เกี่ยวข้องด้านกฎหมายและระเบียบที่เกี่ยวข้อง ในการขยายตลาดแรงงานไทย ในประเทศบรูไน การจัดทำเอกสารขึ้นทะเบียน/รับรองตำแหน่งงาน
๔. ประสานงาน จัดเตรียมข้อมูล และดำเนินการในส่วนที่เกี่ยวข้องกับการปฏิบัติราชการของคณะผู้บริหารและเจ้าหน้าที่ของกระทรวงแรงงาน และผู้แทนหน่วยงานต่างๆ ในการเดินทางมาเยือนประเทศบรูไน
๕. เป็นล่ามให้กับแรงงานไทย ในการประสานกับนายจ้างและหน่วยงานต่างๆ
๖. ช่วยงานทั่วไปของสำนักงานแรงงานฯ ในการปฏิบัติภารกิจ
๗. ปฏิบัติหน้าที่อื่นที่เกี่ยวข้องตามที่ผู้บังคับบัญชามอบหมาย

๒. คุณสมบัติของผู้สมัคร

๒.๑ สัญชาติไทยหรือบรูไน ช่วงอายุระหว่าง ๒๕ - ๔๕ ปี

๒.๒ สำเร็จการศึกษาขั้นต่ำระดับปริญญาตรี หรือเทียบเท่าขึ้นไป

/๒.๓ มีความสามารถ....

- ๒.๓ มีความสามารถด้านการใช้คอมพิวเตอร์พื้นฐาน Microsoft office เช่น Word, Excel, PowerPoint. เป็นต้น และมีความสามารถใช้แอปพลิเคชัน Zoom, Google Meet ในการประชุม และมีความสามารถใช้สื่อสังคมออนไลน์ Line, WhatsApp, Facebook เป็นต้น
- ๒.๔ มีความรู้ความสามารถในการใช้ทักษะภาษาไทย ภาษาอังกฤษ และ ภาษามลายู โดยสามารถฟัง พูด อ่าน เขียน ภาษาซึ่งใช้ในราชการได้เป็นอย่างดี
- ๒.๕ มีความรับผิดชอบและกระตือรือร้นในการทำงาน มีความสามารถในการประสานงาน มีมนุษยสัมพันธ์ดี สามารถทำงานล่วงเวลา และปฏิบัติงานนอกสถานที่ได้ และเป็นผู้มีร่างกายสมบูรณ์ แข็งแรง ไม่มีโรคติดต่อ ไม่เป็นผู้มีจิตฟั่นเฟือน
- ๒.๖ หากมีคุณสมบัติดังต่อไปนี้ จะได้รับการพิจารณาเป็นพิเศษ
- ๒.๖.๑ มีประสบการณ์ที่เกี่ยวข้องกับการส่งเสริมตลาด/คุ้มครองแรงงานไทย
- ๒.๖.๒ มีประสบการณ์เกี่ยวกับกฎหมาย/ระเบียบ ด้านแรงงานของบรูไน
- ๒.๖.๓ สามารถขับขีรถยนต์และมีใบอนุญาตขับรถยนต์ของประเทศบรูไน

๓. เอกสารที่ใช้ในการสมัคร

- ๓.๑ ใบสมัครกรอกข้อมูลเป็นภาษาไทย พร้อมติดรูปถ่ายสี หน้าตรง (ไม่เกิน ๖ เดือน) ขนาด ๒ นิ้ว จำนวน ๑ รูป พร้อมแบบแสดงวิสัยทัศน์เกี่ยวกับการกิจด้านการขยายตลาดแรงงานและคุ้มครองแรงงานไทย จำนวน ๒ ข้อ รูปแบบตามเอกสารใบสมัคร ท้ายประกาศ
- ๓.๒ สำเนาบัตรประจำตัวประชาชนไทย สำเนาหนังสือเดินทาง สำเนา IC และสำเนาใบอนุญาตขับรถ (ถ้ามี)
- ๓.๓ สำเนาเอกสารหลักฐานการศึกษา ผลการเรียน และ สำเนาปริญญาบัตรสำหรับวุฒิที่ใช้สมัคร
- ๓.๔ สำเนาหลักฐานแสดงความสามารถทางภาษาไทย ภาษาอังกฤษ และ ภาษามลายู เช่น TOEIC เป็นต้น (ถ้ามี)
- ๓.๕ สำเนาหลักฐานแสดงประสบการณ์ในการทำงาน หรือประสบการณ์ทำงานที่เกี่ยวข้องกับการส่งเสริมและขยายตลาด/คุ้มครองแรงงานไทย (ถ้ามี)
- ๓.๖ สำเนาเอกสารหลักฐานอื่น ๆ ที่เป็นประโยชน์ต่อการพิจารณาคัดเลือก (ถ้ามี)

๔. การรับสมัคร

ผู้สนใจสมัครเข้ารับการคัดเลือกเพื่อบรรจุเป็นลูกจ้างชั่วคราวในต่างประเทศ ตำแหน่ง ล่าม สามารถขอรับใบสมัครได้ที่ สำนักงานแรงงานในประเทศบรูไน ที่ตั้ง No.๑๕ Simpang ๔๒ , Jalan Elia Fatimah,Kampong Kiarong , Bandar Seri Begawan Be๑๓๑๘ ในวันและเวลาราชการ หรือดาวน์โหลดแบบฟอร์มได้ที่ <https://brunei.mol.go.th/download> และยื่นใบสมัครพร้อมหลักฐานประกอบการรับสมัคร ตั้งแต่วันที่ ๓ - ๒๗ มกราคม ๒๕๖๖ ในวันและเวลาราชการ ดังนี้

๔.๑ ยื่นด้วยตนเองได้ที่ สำนักงานแรงงานในประเทศบรูไน ที่ตั้ง No.๑๕ Simpang ๔๒ , Jalan Elia Fatimah,Kampong Kiarong , Bandar Seri Begawan Be๑๓๑๘ หมายเลขโทรศัพท์ ๖๗๓-๒-๖๕๓๕๑๗ ในวันและเวลาราชการ หรือ

/๔.๒ ยื่นทางไปรษณีย์...

๔.๒ ยื่นทางไปรษณีย์โดยเจ้าหน้าที่นำส่งเอกสารที่ Office of Labour Affairs, Royal Thai Embassy Bandar Seri Begawan, Brunei No.๑๕ Simpang ๔๒ , Jalan Elia Fatimah,Kampong Kiarong , Bandar Seri Begawan Be๑๓๑๘ โดยจะนับตราประทับของไปรษณีย์ไม่เกินวันที่ ๒๗ มกราคม ๒๕๖๖

๕. วิธีการคัดเลือก

คณะกรรมการดำเนินการคัดเลือกบุคคลเพื่อบรรจุเป็นลูกจ้างชั่วคราวในต่างประเทศ ตำแหน่ง ล่ามประจำสำนักงานแรงงานในประเทศบรูไน จะพิจารณาคัดเลือกจากเอกสาร/หลักฐานการสมัคร และการสอบสัมภาษณ์ เพื่อวัดความรู้ความสามารถ ทักษะการใช้ภาษาไทย อังกฤษ และ มลายู และวัดความเหมาะสมจากประวัติการศึกษา ประสบการณ์ บุคลิกภาพ ทัศนคติ ปฏิภาณไหวพริบ ฯลฯ โดยให้ผลการพิจารณาของคณะกรรมการฯ ถือเป็นที่สุด

๖. การขึ้นบัญชีผู้ผ่านการคัดเลือก

สำนักงานแรงงานในประเทศบรูไน จะประกาศขึ้นบัญชีผู้ผ่านการคัดเลือกโดยเรียงตามลำดับคะแนนรวม ทั้งนี้ บัญชีผู้ผ่านการคัดเลือกดังกล่าวมีอายุไม่เกิน ๑ ปี นับตั้งแต่วันประกาศขึ้นบัญชี

๗. กำหนดการรับสมัครและการคัดเลือก

- | | |
|---|----------------------------------|
| - ประกาศรับสมัคร | ตั้งแต่วันที่ ๓ - ๒๗ มกราคม ๒๕๖๖ |
| - ประกาศรายชื่อผู้มีสิทธิเข้ารับการคัดเลือก | วันที่ ๘ กุมภาพันธ์ ๒๕๖๖ |
| - การสอบคัดเลือก | วันที่ ๑๗ กุมภาพันธ์ ๒๕๖๖ |
| - ประกาศผลการคัดเลือก | วันที่ ๒๘ กุมภาพันธ์ ๒๕๖๖ |
| - รายงานตัวหลังจากได้รับคัดเลือก | วันที่ ๓ มีนาคม ๒๕๖๖ |
| - เริ่มปฏิบัติงาน | วันที่ ๓ เมษายน ๒๕๖๖ |

ทั้งนี้ หากผู้ได้รับการคัดเลือกไม่มารายงานตัวตามวันและเวลาที่กำหนด จะพิจารณาผู้ผ่านการคัดเลือกในลำดับถัดไปให้ได้รับการแต่งตั้งแทน และหากมีค่าใช้จ่ายใด (ถ้ามี) ผู้สมัครต้องรับผิดชอบด้วยตนเองทั้งหมด สำนักงานแรงงานในประเทศบรูไน จะประกาศรายชื่อผู้มีสิทธิเข้ารับการคัดเลือก กำหนดการและสถานที่สอบสัมภาษณ์โดยละเอียดทางเว็บไซต์ <https://brunei.mol.go.th> ต่อไป

จึงประกาศมาเพื่อทราบโดยทั่วกัน

ประกาศ ณ วันที่ ๒๖ ธันวาคม ๒๕๖๕



(นายวัชรพงษ์ มุขเชิด)

อัครราชทูตที่ปรึกษา (ฝ่ายแรงงาน)